



RETURN BIDS TO:
 RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Agence Parcs Canada
 Mailroom
 30 Victoria street
 Gatineau, Quebec, J8X 0B3

AMENDMENT #3 / MODIFICATION #3

INVITATION TO TENDER
 APPEL D'OFFRES

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
 fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
 Mailroom
 30 Victoria Street
 Gatineau, Quebec, J8X 0B3

Title-Sujet Point Pelee National Park Campground Redevlopment Réaménagement du terrain de camping au Parc national de la Pointe-Pelée		Date March 17, 2017
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P300-17-5054	Client Ref. No. – No. de réf du client.	
GETS Reference No. – No de reference de SEAG		
Solicitation Closes L'invitation prend fin – at – à 01:00 PM on – le 2017-03-24	Time Zone Fuseau horaire - Eastern Standard Time (EDT)	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Sophie St-Germain		
Telephone No. - No de téléphone (819) 420-9581	Fax No. – No de FAX:	
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l=entrepreneur		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur		
Signature	Date	



AMENDMENT #3 / MODIFICATION #3

**THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING:
L'OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION EST DE METTRE EN ŒUVRE LES DISPOSITIONS SUIVANTES:**

Change to the tender closing date/ Changement date de reception des soumissions:

THE BID CLOSING DATE WILL BE EXTENDED TO :

Friday march 24, 2017 – 13H (EDT)

LA DATE DE RÉCEPTION DES SOUMISSIONS EST REPORTÉE AU :

Vendredi 24 mars 2017 – 13H (HAE).

Delete section BA06 CONSTRUCTION TIME From the ITT (invitation to tender) and replace it with\ Cancellation la section SA06 DURÉE DES TRAVAUX du IS (Appel d'offre) et remplacer par:

The Contractor shall perform and complete the work from Contract award to July 5th, 2017.

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux de l'octroi du Contrat au 5 juillet, 2017.

Note: There have been several requests for clarification and extension of the construction schedule. As a result, Parks Canada Agency has held discussions with partners and stakeholders and negotiated an extension of the contract completion to July 5th, 2017. This date is non-negotiable; no further delay will be allowed. Parks Canada partners have committed to opening for campers on July 6th.

Note : Il y a eu plusieurs demandes de clarification et d'extension du calendrier de construction. Par conséquent, Agence Parcs Canada a tenu des discussions avec les partenaires et les intervenants et a négocié une prolongation de l'achèvement du contrat jusqu'au 5 juillet 2017. Cette date n'est pas négociable; Aucun autre délai sera accordé. Les partenaires de Parcs Canada se sont engagés à ouvrir leurs portes pour les campeurs le 6 juillet.



Other answers and questions:
Autres questions et réponses demandé:

11. Q. Is there a scale for the Civil Drawings so we can scale distances for the various utility installations to the campsites? (Sheet C1 through C6)

A. Scale C1-C6 – 1:500

11. Q. Y a-t-il une échelle pour les dessins généraux afin de pouvoir répartir les distances entre les différentes installations d'utilité et les emplacements? (Feuille C1 à C6)

R : C1 à C6 – 1 :500

12. Q. What material is the existing watermain that we are to connect to at the road? (Sheet C4)

A. 100mm diameter polyethylene DR 11 pipe

12. Q. Quel matériaux est la conduite d'eau à laquelle nous devons nous raccorder à la route? (Feuille C4)?

R : Tube en polyethylene DR 11 de 100 mm de diamètre.

13. Q. The hatching on the water service drawings defining limits of boring vs open cutting not very clear (Sheet C4). Can this be darkened?

A. Yes.

Please refer to document AMD003 17-5054 16-004 Camp Henry Water Servicing

13. Q. Les traits d'éclosion sur les dessins de service d'eau définissant des limites d'ouverture ne sont pas très clairs (Feuille C4). Est-ce que cela peut être fait plus foncé?

R : Oui.

Regarder au document AMD003 17-5054 16-004 Camp Henry Water Servicing

14. Q. What is the rectangular shape located in the granular parking area to be removed (north of the amphitheatre berm, sheet C2)? Is this part of the contract?

A. reference to new septic bed

14. Q. Quelle est la forme rectangulaire située dans la zone de stationnement granulaire à enlever (au nord de la berme de l'amphithéâtre, feuille C2)? Est-ce que c'est partie du contrat?

R : Référence au nouveau lit septique.

15. Q. Is Series 160 Polyethylene Water Service pipe w/ compression fittings acceptable for the water service?

A. Yes.



15. Q. Est-ce que la tuyauterie de service d'eau de polyéthylène série 160 avec rapport de compression est acceptable pour le service d'eau??

R : Oui.

16. Q. In reviewing the list of drawings sheets, K1.1 is missing from the package.

A. Drawing K1.1 is included in Appendix B – Kitchen Equipment Layout

16. Q. En revoyant la liste des feuilles de dessins, K1.1 est absent de l'emballage.

R : Le dessin K1.1 figure est à l'annexe B – Disposition des équipement de cuisine.

17. Q. I would like to ask for an extension on the closing date.

A. we are granting an extension, please see above.

17. Q. Je voudrais demander une prolongation à la date de clôture.

R : Nous accorderons une prolongation, s'il vous plaît voir ci-dessus.

18. Q. Is the existing transformer Hydro One. Will they be making all of the connections? Do we need to supply compression lugs for them or carry any allowances?

A. Existing transformer is owned by PCA. Contractor to make all connections.

18. Q. Est-ce que le transformateur existant est Hydro One? Est-ce qu'ils feront toutes les connexions? Devons-nous fournir des pattes de compression pour eux ou porter des indemnités?

R : le transformateur existant appartient à Parc Canada. Les entrepreneurs doit établir toutes les connexions.

19. Q. For the proposed meter? 600V 7-jaw? Located on pole?

A. yes. There are no poles, all wiring is sub-grade. Contractor to supply pole.

19. Q. Pour le compteur proposé? 600V – 7-jaw? Situé sur le pôle?

R : Oui. Il n'y a pas de poteaux, tout le câblage est sous-grade. Entreprenyr pour approvisionner le poteau.

20. Q. Can we substitute the conduit for direct burial cable? The way trenching is laid out there is no cange that we will be able to pull in cable. For most of the oTENTiks the bends add up to more than 360 degress. If not URD boxes will need to be added throughout.

A. Yes, direct burial substitute acceptable, contractor must price/supply appropriately rated cable for direct burial.



20. Q. Pouvons-nous remplacer le conduit d'enfouissement direct? La façon dont la tranchée est posée, il n'y a aucune chance que nous puissions tirer le câble. Pour la plupart des oTENTiKs, les virages s'élèvent à plus de 360 degrés. Si ce n'est pas, des boîtes deURD devront être ajoutés tout au long.

R : Oui, substitut d'enterrement direct est acceptable, l'entrepreneur doit fournir un prix et câble convenablement pour l'enterrement direct..

21. Q. Do we allow for disconnecting the electrical for the buildings to be relocated. What do we do with those feeds?

A. Yes. Feeds can remain but must be disconnected from power source.

21. Q. Permettons-nous de débrancher l'électricité pour que les bâtiments soient déplacés. Que faisons-nous avec ces câbles?

R : Oui. Les câbles peuvent rester mais doivent être déconnectées de la source.

22. Q. What size feed to the dorm? Is it fed off transformer or mess hall panel?

A. Dorm to have it's own 100 amp panel. New line from transformer required. Camp office should also have it's own 100 amp panel.

22. Q. Quelle taille est le câble au dortoir? Est-il direct du transformateur où de la salle de messe?

R : Dortoir pour avoir son propre panneau de 100 ampères. Nouvelle ligne direct du transformateur est requise. Bureau de camp doit également avoir son propre panneau de 100 ampères.

23. Q. Also, I had asked about reissuing the hardware schedule – the English specification has the hardware list in French. Can it be reissued in English? You told me it was in English but the supplier seems to day its in French, please confirm.

A. The hardware groups are noted in French. However, acceptable manufacturer and model numbers are given. The required information is specified.

23. Q. Aussi, j'avais demandé à propos de reviver le calendrier matériel – la spécification anglaise a la liste de matériel en français. Peut-il être réédité en anglais? Vous m'avez dit que c'était en anglais, mais le fournisseur me dit que c'est en français, s'il vous plaît confirmer.

R : Les groupes de matériel sont notés en français. Cependant, des numéros de fabricant et de modèle acceptables sont donnés. Les informations requises sont spécifiées.

24. Q. There are 2 washroom accessory items specified but not indicated on drawings. Please advise location, requirements for paper towel dispenser and vertical baby change table.

A. They are on the drawings.
Paper towel dispenser – **Please refer to drawing A-101**
Vertical baby change table – **Please refer to drawing A-001-01**



24. Q. Il y a deux accessoires de salle de bains spécifiés mais non indiqués sur les dessins. Veuillez indiquer l'emplacement, les exigences pour le distributeur de serviettes en papier et la table de changement de bébé verticale.

R : Ils sont sur les dessins.
Distributeur de serviettes en papier - **Regarder au dessin A-101**
Table de changement de bébé - **Regarder au dessin A-101-01**

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE ITT REMAIN UNCHANGED

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CETTE DEMANDE RESTENT LES MÊMES